

Office des ténèbres du Samedi Saint

L'office du Samedi Saint célèbre l'attente. Dans les hésitations les restes de l'angoisse le croyant, par la grâce de la foi, nourrit une espérance véritablement surnaturelle.

Lamentation du Prophète Jérémie

ALEPH : Hélas ! il s'est terni le vieil or !
Il a perdu son merveilleux éclat.
Les pierres du sanctuaire ont été dispersées
À l'angle des rues et des places.

BETH : Les fils de Sion, autrefois couverts de gloire
Et de vêtements tissés de vieil or.
Hélas ! Les voici traités comme des vases d'argile
Œuvre des mains du potier.

GHIMEL : Même les chacals tendent leurs mamelles
pour allaiter leurs petits ;
La fille de mon peuple est devenue cruelle,
comme les autruches au désert.

DALETH : À cause de la soif, la langue du nourrisson
lui colle au palais.
Les petits enfants réclament du pain
et il n'y a personne pour leur en donner.

JÉRUSALEM, Jérusalem, Reviens au Seigneur ton Dieu !

Premier nocturne

Antienne 1 :

Dans la paix, je m'endormirai, j'entrerai dans mon repos. (L 911)

Psaume 4

² Quand je crie tu réponds, Dieu mon justicier,
tu desserres mon angoisse : pitié ! écoute-moi !

³ Et vous, humains, jusques à quand ces cœurs fermés,
ce goût du néant, cette course au mensonge ?

⁴ Sachez-le, pour son ami le Seigneur fait merveille :
le Seigneur écoute quand je crie vers lui.

⁵ Frémissez, ne péchez pas ;
sur votre couche méditez : paix et silence !

⁶ Offrez de justes sacrifices et soyez sûrs du Seigneur.

⁷ Les gens disent : **qui** nous fera voir le bonheur ?
Fais lever sur nous la lumière de ta **face**.

⁸ **Seigneur**, tu as **mis** en mon **cœur** plus de joie
qu'aux **jours** où leur froment, leur vin nouveau débordent !

⁹ En **paix** je me **couche**, aussitôt je m'endors :
toi **seul**, **Seigneur**, tu m'établis en sûreté.

Antienne 2 :

Qui habitera sous ta tente, Seigneur ? Qui reposera sur ta sainte montagne ? (L 912)

Psaume 14

¹ **Seigneur**, **qui** entrera sous ta **tente**,
habitera sur ta sainte **montagne** ?

² **Celui** qui **marche** en parfait,
celui qui **agit** en **juste**
et **dit** la **vérité** de son **cœur**,

³ sans laisser **courir** sa **langue** ;

qui ne **lèse** en **rien** son **frère**,
ne **jette pas** d'opprobre à son **prochain**,
⁴ **méprise** du **regard** le **réprouvé**,
mais **honore** les **fidèles** du **Seigneur** ;

qui **jure** à ses **dépens** sans se **dédire**,
⁵ ne **prête pas** son **argent** à **intérêt**,
n'accepte **rien** pour nuire à l'**innocent**.
Qui fait **ainsi** jamais ne bronchera.

Antienne 3 :

Ma chair reposera dans l'espérance. (L 913)

Psaume 15

¹ **Garde-moi**, ô **Dieu**, mon **refuge** est en **toi**.

² **J'ai dit** au **Seigneur** : c'est **toi** mon **bonheur**.

³ Ces **riens** qu'on **tient** pour **sacrés** dans le **pays**,^o
ceux qui s'y **attachent** les **couvrent** de **gloire** ;
⁴ ils **multiplient** leurs **idoles**, ils **courent** après.
Jamais je ne verserai leurs **libations** de **sang**,
jamais je ne mettrai leurs **noms** sur mes **lèvres**.

⁵ **Seigneur**, ma **part** d'héritage et ma **coupe**,
c'est **toi** qui **garantis** mon **lot** :

⁶ le **cordeau** me **marque** un **enclos** de **délices** ;
oui, mon **domaine** est pour **moi** **magnifique**.

⁷ Je **bénis** le **Seigneur** qui s'est fait mon **conseil**,
oui, la **nuit** mon **cœur** m'avertit ;

⁸ je **garde** le **Seigneur** devant **moi** sans **relâche**,
puisqu'il **est** à ma **droite**, je ne **puis** **chanceler**.

Premier nocturne

⁹ Aussi, mon cœur exulte et mes entrailles jubilent,
oui, ma chair reposera en sûreté ;

¹⁰ tu ne peux abandonner mon âme aux enfers,
ni laisser ton ami voir la corruption ;

¹¹ tu m'apprendras le chemin de vie,^o
devant ta face, plénitude de joie,
à ta droite, délices éternelles.

Première leçon

Gn 2, 1-4a

Premier répons (L 921)

Au septième jour, Dieu se reposa, après toute l'œuvre qu'Il avait faite.

Deuxième leçon

He 4, 3-11

Deuxième répons (L 922)

Reposez-vous ! Et voyez que Moi, je suis Dieu, exalté sur les peuples, exalté sur toute la terre !

Troisième leçon

1 P 3, 18-22

Troisième répons (L 923)

Des profondeurs, Seigneur, écoute ma prière, sois attentif à mon appel !

Deuxième nocturne

Antienne 4 :

Élevez-vous, portes éternelles : qu'Il entre le Roi de gloire ! (L 931)

Psaume 23

¹ Au Seigneur la terre et sa plénitude,
le monde et tout son peuplement,
² c'est lui qui l'a fondée sur les mers,
lui qui sur les fleuves l'a posée.

³ Qui montera sur la montagne du Seigneur,
et qui se tiendra dans son lieu saint ?

⁴ L'homme aux mains innocentes, au cœur pur,^o
qui n'a point l'âme encline aux vanités,
ni ne jure pour tromper son prochain.

⁵ À lui la bénédiction du Seigneur,
la justice du Dieu son Sauveur ;

⁶ c'est la race de ceux qui le cherchent,
qui poursuivent ta face, Seigneur.

⁷ Portes, levez vos frontons,^o
élevez-vous portes éternelles,
qu'il entre, le roi de gloire.

⁸ Qui est ce roi de gloire ?^o
C'est le Seigneur, le fort, le vaillant,
le Seigneur, le vaillant des combats.

⁹ Portes, levez vos frontons,^o
élevez-vous, portes éternelles,
qu'il entre, le roi de gloire.

¹⁰ Qui est ce roi de gloire ?^o
C'est lui le Seigneur Sabaoth,
lui, le roi de gloire.

Antienne 5 :

Je le crois, je verrai la bonté du Seigneur sur la terre des vivants ! (L 932)

Psaume 26

¹ Le Seigneur est ma lumière et mon salut,
de qui aurais-je crainte ?
le Seigneur est le rempart de ma vie,
devant qui tremblerais-je ?

² Quand s'avancent contre moi les méchants
pour dévorer ma chair,
ce sont eux, ennemis, adversaires,
qui chancellent et succombent.

³ Qu'une armée vienne camper contre moi,
mon cœur est sans crainte ;
qu'une guerre éclate contre moi,
j'ai là ma confiance :

⁴ Une chose qu'au Seigneur je demande,
la chose que je cherche,
c'est d'habiter la maison du Seigneur
tous les jours de ma vie ;
de savourer la douceur du Seigneur,
de rechercher son palais.

⁵ Car il me donne en sa hutte un abri
au jour de malheur,

il me cache au secret de sa tente,
il m'élève sur le roc.

⁶ Et maintenant ma tête s'élève
sur mes rivaux qui m'entourent ;
et je viens sacrifier en sa tente^o
des sacrifices d'ovation.
Je veux chanter, je veux jouer pour le Seigneur
!

⁷ Écoute, Seigneur, mon cri d'appel,
pitié, réponds-moi !

⁸ De toi mon cœur a dit :
cherche sa face.

C'est ta face, Seigneur, que je cherche,
⁹ ne me cache point ta face ;
n'écarte pas ton serviteur avec colère,
c'est toi mon secours.

Ne m'abandonne jamais, Seigneur,
Dieu de mon salut ;

¹⁰ si mon père et ma mère m'abandonnent,
le Seigneur me recevra.

Deuxième nocturne

¹¹ Enseigne-moi, Seigneur, ta voie,
guide-moi au droit chemin ;

¹² alors qu'on me poursuit ne me livre pas
à l'appétit de mes adversaires ;
contre moi se sont levés de faux témoins
qui soufflent la violence.

¹³ Je le crois, je verrai la bonté de Dieu
sur la terre des vivants.

¹⁴ Espère en Dieu, prends cœur et prends
courage :
espère en Dieu !

Antienne 6 :

Seigneur, Tu arraches ma vie aux portes des Enfers. (L 933)

Psaume 29

² Je t'exalte, Seigneur, toi qui me relèves
sans laisser mes ennemis se rire de moi.

³ Seigneur vers toi j'ai crié,
et toi, mon Dieu, tu m'as guéri.

⁴ Seigneur, tu as tiré mon âme des enfers,
me ranimant d'entre ceux qui descendent à la fosse.

⁵ Jouez pour le Seigneur, ceux qui l'aiment,
louez sa mémoire de sainteté.

⁶ Sa colère est d'un instant, sa faveur, pour la vie ;
au soir les larmes, au matin les cris de joie.

⁷ Moi, je disais dans mon bonheur :
rien à jamais ne m'ébranlera.

⁸ Ta faveur m'avait fixé sur de fortes montagnes ;
caches-tu ta face, je suis bouleversé.

⁹ Vers toi, Seigneur, j'appelle,
à mon Dieu je demande pitié :

¹⁰ Que gagnes-tu à mon sang, à ma descente en la tombe ?
Te loue-t-elle, la poussière, annonce-t-elle ta vérité ?

¹¹ Écoute, Seigneur, pitié pour moi !
Seigneur, sois mon secours !

¹² Pour moi tu as changé le deuil en une danse,
tu dénouas mon sac et me ceignis d'allégresse.

¹³ Aussi mon cœur te chantera sans plus se taire,
Seigneur mon Dieu, je te louerai à jamais.

Quatrième leçon

Sermon de St Épiphané, évêque.

Quatrième répons (L 941)

Dans ma détresse, j'ai crié vers Toi, Ô Seigneur !

Cinquième leçon

Sermon de St Épiphané, évêque (suite).

Office des ténèbres du Samedi Saint

Cinquième répons (L 942)

Aujourd'hui, le Seigneur brise les portes de la mort, aujourd'hui Il détruit les puissances de l'Enfer !

Sixième leçon

Sermon de St Épiphané, évêque (fin).

Sixième répons (L 943)

Que dans la mort Je ne M'endorme pas, Illumine mes yeux, Seigneur, éveille-Moi !

Troisième nocturne

Antienne 7 :

Dieu vient à mon secours : Il est le soutien de ma vie. (L 951)

Psaume 53

³ Ô Dieu, par ton nom sauve-moi,
et par ton pouvoir fais-moi raison ;
⁴ ô Dieu, entends ma prière,
écoute les paroles de ma bouche.

⁵ Contre moi ont surgi des orgueilleux,^o
des forcenés pourchassent mon âme,
point de place pour Dieu devant eux.

⁶ Mais voici Dieu qui vient à mon secours,
le Seigneur, avec ceux qui me soutiennent ;
⁷ que retombe le mal sur mes tyrans,
Seigneur, par ta vérité détruis-les !

⁸ De grand cœur je t'offrirai le sacrifice,
je rendrai grâce à ton nom, car il est bon ;
⁹ lui m'a délivré de toute angoisse,
mes ennemis me sont donnés en spectacle.

Antienne 8 :

Il établit sa demeure dans la paix ; en Sion il a fixé sa tente. (L 952)

Psaume 75

² En Juda Dieu est connu,
en Israël grand est son nom ;
³ sa tente est fixée en Salem
et sa demeure en Sion ;
⁴ là, il a brisé les traits de l'arc,
le bouclier, l'épée et la guerre.

⁵ Toi, le lumineux, le magnifique :
⁶ des montagnes de butin leur sont prises ;
les braves ont dormi leur sommeil ;
tous ces guerriers, les bras leur ont manqué ;
⁷ sous ta menace, Dieu de Jacob,
le char et le cheval se sont figés.

⁸ Toi, toi le terrible !
qui tiendra sous le coup de ta fureur ?
⁹ Des cieux tu fais entendre la sentence,
la terre a peur et se tait
¹⁰ quand Dieu se lève pour juger,
pour sauver tous les humbles de la terre.

¹¹ La colère de l'homme te rend gloire ;
tu te ceindras des réchappés de la colère.
¹² Faites des vœux, acquittez-les à votre Dieu ;
ceux qui l'entourent, faites offrande au Terrible ;
¹³ il éteint le souffle des princes,
terrible aux rois de la terre.

Antienne 9 :

Je suis comme un homme sans secours, libre parmi les morts ! (L 953)

Psaume 87

² Seigneur mon Dieu, je crie le jour,
je gémis la nuit devant toi ;
³ que ma prière vienne jusqu'à toi,
prête l'oreille à mes sanglots.

⁴ Car mon âme est rassasiée de maux
et ma vie est au bord des enfers,
⁵ déjà compté comme descendu dans la fosse,
je suis un homme fini.

⁶ Exclu parmi les morts,
comme un tué gisant dans la tombe,

ceux dont tu n'as plus souvenir,
et qui de ta main sont retranchés.

⁷ Tu m'as mis au tréfonds de la fosse,
dans les ténèbres, au sein des abîmes ;
⁸ sur moi pèse ta colère,
tu déverses toutes tes houles.

⁹ Tu éloignes de moi mes compagnons,
tu fais de moi une horreur pour eux ;
je suis enfermé sans issue,
¹⁰ mon œil est usé par le malheur.

Office des ténèbres du Samedi Saint

Je t'appelle, Seigneur, tout le jour,
je tends les mains vers toi ;

¹¹ pour les morts fais-tu des merveilles,
les ombres se lèvent-elles pour te louer ?

¹² Parle-t-on de ton amour dans la tombe,
de ta fidélité au lieu de perdition ?

¹³ Connaît-on dans la ténèbre tes merveilles
et ta justice au pays de l'oubli ?

¹⁴ Et moi, je crie vers toi, Seigneur,
le matin, ma prière te prévient ;

¹⁵ pourquoi Seigneur, me repousser,
cacher loin de moi ta face ?

¹⁶ Malheureux et mourant dès mon enfance,
j'ai enduré tes effrois, je suis à bout ;

¹⁷ sur moi ont passé tes colères,
tes épouvantes m'ont réduit à rien.

¹⁸ Elles me cernent comme l'eau tout le jour,
se referment sur moi toutes ensemble.

¹⁹ Tu éloignes de moi amis et proches,
je n'ai de compagnons que la ténèbre.

Septième leçon

Sermon de saint Jean Damascène, prêtre.

Septième répons (L 961)

En ta paix, Seigneur, Je Me couche et M'endors. Je M'éveille : Tu es mon soutien !

Huitième leçon

Sermon de saint Jean Damascène, prêtre (suite).

Huitième répons (L 962)

Au milieu de la nuit, un cri s'est fait entendre : Voici l'époux qui vient : venez à sa rencontre !

Neuvième leçon

Sermon de saint Jean Damascène, prêtre (fin).

Neuvième répons (L 963)

Ton Église T'attend : Viens, Seigneur Jésus !

Preces

À la fin de l'office, on chante les Preces, invocations grégoriennes selon l'antique rite de l'Ordre des Prêcheurs.

Traduction

<i>Chantres 1</i>	Kyrie eleison.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chœur</i>	Kyrie eleison.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chantres 1</i>	Kyrie eleison.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chantres 2</i>	Domine, miserere.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chœur</i>	Christus Dominus factus est obediens usque ad mortem.	<i>Le Christ Seigneur s'est fait obéissant jusqu'à la mort.</i>
<i>Chantres 1</i>	Qui passurus advenisti propter nos.	<i>Toi qui es venu pour souffrir pour nous.</i>
<i>Chœur</i>	Christe eleison.	<i>Christ, prends pitié.</i>
<i>Chantres 1</i>	Qui expansis in cruce manibus, traxisti omnia ad te saecula.	<i>Toi qui, par tes mains étendues sur la croix, as attiré toutes choses vers toi.</i>
<i>Chœur</i>	Christe eleison.	<i>Christ, prends pitié.</i>
<i>Chantres 1</i>	Qui propheticè prompsisti : Ero mors tua, o mors.	<i>Toi qui as annoncé prophétiquement : ô mort, je serai ta mort.</i>
<i>Chœur</i>	Christe eleison.	<i>Christ, prends pitié.</i>
<i>Chantres 2</i>	Domine miserere.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chœur</i>	Christus Dominus factus est obediens usque ad mortem.	<i>Le Christ Seigneur s'est fait obéissant jusqu'à la mort.</i>
<i>Chantres 1</i>	Kyrie eleison.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chœur</i>	Kyrie eleison.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chantres 1</i>	Kyrie eleison.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chantres 2</i>	Domine Miserere.	<i>Seigneur, prends pitié.</i>
<i>Chœur</i>	Christus Dominus factus est obediens usque ad mortem.	<i>Le Christ Seigneur s'est fait obéissant jusqu'à la mort.</i>
<i>Chantres 1</i>	Mortem autem crucis.	<i>Et la mort de la croix.</i>

Oraison

Regarde, Seigneur, nous t'en prions, la famille qui t'appartient :
c'est pour elle que Jésus, le Christ, notre Seigneur,
ne refusa pas d'être livré aux mains des méchants ni de subir le supplice de la croix.

Texte des psaumes : Psautier de la Bible de Jérusalem ©Éditions du Cerf

Musique : Fr. A. Gouzes ©Éditions de l'Abbaye de Sylvanès.

Livret hors commerce à usage des couvents de la Province de Toulouse pour la Semaine Sainte 2020
éd. Avril 2020.

Province de Toulouse — 1, impasse Lacordaire – 31 400 Toulouse